





ЛИЗ ТОМФОРД

Rewind  
it Back

ОТЫГРАТЬ НАЗАД



INSPIRIA

Москва

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
Т56

Liz Tomforde  
REWIND IT BACK (Windy City #5)

Copyright © Liz Tomforde, 2025  
First published by Entangled Publishing in 2025  
Translation rights arranged by Sandra Dijkstra Literary Agency

design by Ever After Cover Design  
Перевод с английского Юлии Бугровой

**Томфорд, Лиз.**

Т56 Отыграть назад / Лиз Томфорд ; [перевод с английского Ю. Бугровой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 480 с.

ISBN 978-5-04-226217-3

Когда-то Халли была для Рио всем — первая влюблённость, первая боль, первая настоящая любовь. Но шесть лет назад они разбили друг другу сердце и пошли разными дорогами. Им казалось, Чикаго огромен, пока Халли не получила стажировку мечты в Чикаго и неожиданно не оказалась соседкой Рио, который играет за местную хоккейную команду. И, как назло, именно его дом она должна превратить в идеальное семейное гнездо, чтобы получить работу дизайнера.

Им предстоит не только работать вместе, но и разобраться, хватит ли у них смелости снова довериться друг другу.

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Coe)-44

© Бугрова Ю., перевод на русский язык,  
2026  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-226217-3

*Эти десять героев, пять пар, три команды, два брата, брат с сестрой и одна удивительная компания друзей навсегда изменили мою жизнь.*

*Эта книга посвящается вам, читатели.  
Спасибо, что вместе со мной провели время в Чикаго!*





1

Рио

— Как по мне, лучше в золоте.  
Я режу стейк, орудуя ножом и вилкой.

— Не, пищевое золото — не моя тема. Этот портерхаус<sup>1</sup> хорош сам по себе.

— Я не о мясе, Рио! — В голосе Челси слышится досада. — А о бриллиантах.

О как, о брюликах! Но я все равно делаю вид, что не догоняю, потому что у меня нет ни малейшего желания обсуждать кольца на втором свидании. Гораздо интереснее, что она за человек. В каких отношениях с матерью. Любит ли путешествовать. Блин, я даже не знаю, есть ли у нее аллергия!

— У меня непереносимость лактозы.

От такого неожиданного захода на ее лице появляется растерянность.

— Ты это о чем?

---

<sup>1</sup> Премиальный стейк, «король стейк-хауса» — часть говяжьего отруба из поясничной части туши; содержит косточку. В среднем весит 600–700 г, обычно готовится на двоих. Объединяет два классических стейка: стриплойн (но без характерной для этого типа вырезки полоски жира) и филе миньон, или тендерлойн. (Прим. ред.)

— О молочных продуктах. — Я отправляю в рот очередной кусок стейка. — Меня от них сразу выворачивает. Иногда я заранее принимаю таблетку, а иногда забиваю — и будь что будет.

— Ты сказал, что забиваешь, имея в виду таблетку перед тем, как есть молочные продукты?

— Ага. Скажем, хочется мороженого, а таблетки нет. Так мне его *не есть*, что ли? А ты из тех везунчиков, желудок которых справляется с молочкой?

— Я спрашивала, какие колечки у жен членов команды. — Она снова направляет разговор в нежелательную сторону, но я продолжаю жевать и не отвечаю. — Им приходится работать? — заходит с другого бока она. — Нет, наверное.

— Ну да, некоторые работают. Жена одного моего товарища работает в приюте для пожилых собак.

Челси морщит носик, но затем берет себя в руки и вымучивает улыбочку.

— Это мило. Наверное.

— А ты чем занимаешься?

На мгновение я спохватываюсь: может, она говорила, а я забыл?

Мы с ней ужинали незадолго до конца сезона, после которого я уехал на все лето, но это было давно, и ничего плохого, связанного с тем свиданием, в памяти не отложилось. Поэтому, когда она предложила встретиться снова, я подумал: «А чем черт не шутит?»

Строго говоря, это было не предложение. Сообщение звучало так: «Когда ты снова пригласишь меня? Я свободна в пятницу». В принципе, мысль та же.

— Я создаю контент, — без промедления отвечает она. — Типичный для инфлюенсеров. В основном о моде и стиле жизни.

— Круто! Значит, ты работаешь на себя. И как, нравится?

Она пожимает плечами, допивает шардоне и машет бокалом, приподняв бровь и выжидающе глядя на официанта.

## ОТЫГРАТЬ НАЗАД

«Мне это не нравится», — думаю я про себя.

«Может, ей невдомек, насколько по-хамски это выглядит?» — пытаюсь найти оправдание я.

— В моей работе масса плюшек, — продолжает она. — Я сама планирую время, мне положена бесплатная продукция и все такое.

Почти ожидаю вопроса о том, чем занимаюсь я, но это было известно ей еще до нашего первого свидания.

— А домашние питомцы у тебя есть?

— Нет. Это большая ответственность.

— А с родными отношения близкие?

— Не особо.

А у тебя, Рио, близкие отношения с родными? — Да, конечно. Я только что вернулся из Бостона, где отлично провел три месяца межсезонья, общаясь с мамой. Большое спасибо, что спросила.

Официант ставит на столик бокал шардоне, забирает пустые тарелки, так что скоро, к моей радости, свидание закончится.

Я ругаю себя за это чувство.

За то, что оно всегда со мной.

Я и не помню, когда в последний раз дело доходило до второго свидания, так что, пожалуй, стоит сосредоточиться на этой маленькой победе. Но вообще-то это уже тенденция. Я хочу познакомиться — можно сказать, горю желанием. Мы идем на первое свидание, я не чувствую искры, и на этом все заканчивается.

Старайся лучше.

— А как развлекаешься? — продолжаю я.

— Почти всегда куда-то хожу с друзьями. Меня приглашают на разные мероприятия, так что скучать некогда. Спортом занимаюсь. Люблю бывать в новых ресторанах...

— И я обожаю бывать в новых ресторанах!

Я выпрямляюсь, излишне обрадованный тем, что у нас наконец-то нашлась общая тема.

Челси смотрит на меня, совершенно не впечатленная моим энтузиазмом:

— Круто.

*Блин.*

— А музыку любишь? — не сдаюсь я.

— А кто не любит?

— Тогда нам нужно выбрать песню.

Я достаю телефон и принимаюсь скроллить свою музыкальную библиотеку.

— Выбрать песню?

— Ага. Ну, раз уж это наше второе свидание. Нам нужно выбрать песню, чтобы запомнить его. И тогда она будет напоминать нам... — Я вижу ее лицо, и желание договаривать пропадает.

Глаза у нее округляются, чуть не вопя о том, что это пипец какой закидон. Затем она открывает рот, вроде бы собираясь что-то сказать, но тут же его закрывает.

Потому что она — не *она*. Как и все другие.

— Да нет, не стоит, — решаю я.

Снова вымученная улыбочка.

— Да, не нужно.

Челси оглядывает ресторан, вероятно, в поисках выхода, и я ее не виню.

— Хочешь десерт? — спрашиваю я.

Она решается не сразу, но ответ меня огорошивает: наклонившись над столом, она легко касается моей руки.

— Вообще-то, — тон у нее смягчается дальше некуда, — я подумала, что за десертом мы могли бы поехать к тебе.

*Вау.*

Это было... неожиданно.

— Да я только сегодня вернулся из Бостона, где провел лето, так что, к сожалению, в холодильнике шаром покати.

Она соблазнительно улыбается.

— Я о другом десерте.

Ага, кто бы сомневался, что о другом! Но я-то надеялся на исход типа «он совсем тупой, вообще не догоняет, ну и по фигу».

Но это, опять же, ситуация из того разряда, когда я могу нести пургу или, черт возьми, держать рот на замке — ничего не изменится. В конце концов, я профессиональный хоккеист, и уже одно это — повод для такого количества первых свиданий и приглашений остаться на ночь, что лучше умолчать.

— Челси, я...

— Будет весело.

— Челси, — усмехаюсь я.

— Неужели откажешься? — Она многозначительно улыбается. — Рио.

Тон, которым она произносит мое имя, вполне может означать: «Ты что, рехнулся? Таким, как я, не отказывают», — и эту интонацию я слышал от такого количества женщин, что лучше в эту тему не вдаваться.

Девушка она красивая, кто бы спорил! И будь я из тех, кто приводит девчонок к себе домой без всяких планов на будущее, возможно, так бы и поступил.

Но это не мой случай.

Когда приносят счет, я незаметно оплачиваю его, а затем говорю:

— Спасибо, что согласилась со мной поужинать.

Тут она понимает, что свидание действительно окончено, и слегка закатывает глаза, но это никак не влияет на мое решение. Тогда она, не говоря ни слова, достает телефон и принимается печатать.

— Ну что, пойдём?

Челси не поднимает глаз от телефона.

— Да нет, у моих друзей тут вечеринка как раз за углом.

— Ладно. Просто раз я заезжал за тобой, то подумал, что по крайней мере мог бы...

Она поднимается и надевает пальто, глядя на меня с жалостливой улыбкой.

— У меня был запасной план, а тебе — сладких снов в одиночестве, Рио. Спасибо за ужин!

Девушка небрежно машет ручкой и направляется к выходу, на который поглядывала ранее, и я остаюсь один.

Другой на моем месте, возможно, был бы задет, но я уже не в первый раз остаюсь за столиком в одиночестве, решив не продолжать вечер, и уверен, что не в последний.

Ну и хрен с ним! Ведь красное вино, которое я цежу весь вечер, превосходное, и я не настолько обескуражен, чтобы дать пропасть этому бокалу. Поэтому я откидываюсь на спинку и продолжаю им наслаждаться, а попутно достаю телефон и обнаруживаю, что там просто куча сообщений.

**Зандерс:** Рио, ты вернулся?

**Инди:** Пожалуйста, скажи «да»! Я так скучаю по тебе!

**Стиви:** Тейлор все лето на воскресных ужинах спрашивала, где дядя Рио. Это было грустно. Не смей больше уезжать!

**Кай:** С возвращением, чувак!

**Миллер:** Без тебя девичники были не те!

**Кеннеди:** Это первый воскресный ужин после мая, на котором будут все? Жду не дождусь встречи.

**Исайя:** А Рио вернулся? Он не отвечает.

**Зандерс:** Лучше бы вернулся... Завтра первая тренировка в сезоне.

**Я:** И не отвечу, пока все не спросят о моем самочувствии. Еще один остался...

**Зандерс:** \*смеющийся смайл\*

**Кай:** Что-то остается неизменным.

**Инди:** Малыш, это твоя реплика!

**Райан:** Я воздержусь.

**Миллер:** А может, он покалечился, потерялся, застрял без еды и воды, и мы никогда об этом не узнаем, потому что ты, Райан, не задал простой вопрос.

**Исайя:** Группа обзавелась щенком? Я не знал.

**Стиви:** Он наш щенок.

ОТЫГРАТЬ НАЗАД

**Кеннеди:** *Наш миленький щеночек, который просто хочет знать, любит ли его Райан.*

**Я:** ...

**Райан:** *Ладно. Рио, ты вернулся или как?*

**Я:** *Твоя забота и беспокойство обо мне не знают границ. Милый, я дома!*

**Райан:** *Ненавижу это.*

**Я:** *Знаю. Райан, разлука была тяжела и для меня...*

**\*Райан покинул чат\***

Через секунду жена добавляет его обратно.

**Инди:** *Увидимся у нас в воскресенье!*

Все-таки по возвращении в город надо было зарулить к кому-нибудь из друзей. Вместо этого я заскочил домой, бросил вещи и сразу поехал за Челси.

В глубине души зреет мысль, что пора прекратить попытки. Я ищу нон-стоп уже много лет — с тех пор, как переехал в Чикаго, — и начинаю думать, что настоящих отношений больше не существует.

Опровержением тому служит пример друзей, которые за эти годы на моих глазах нашли друг друга, а это означает, что по-настоящему все еще бывает.

Я допиваю вино и пишу сообщение Инди.

**Я:** *Заеду к вам по пути домой.*

**Инди:** *Да, пожалуйста! Мы соскучились. Не уезжай так надолго.*



— Я так понимаю, свидание прошло не очень? — подытоживает Инди.

Мы сидим на диване в их гостиной. Райан, который выходил проверить спящих карапузов, возвращается послушать мой рапорт.

— А разве бывает иначе? — в ответ спрашиваю я.

— Куда ты ее водил?

— В «Салливанс» на Восьмой.

Райан цепенеет, а на губах Инди появляется игривая улыбка.

— О, обожаю этот стейк-хаус! Я была там на сви...

— Смотри у меня, Блу, — грубовато говорит он, усаживая ее к себе на колени.

Они улыбаются друг дружке, словно вспоминая какой-то общий секрет, и, не мечтай я сам о таких же отношениях, все это могло бы показаться сладким до приторности.

На самом деле никакого секрета нет. Мы все в курсе, что когда-то Райан выдернул Инди со свидания в том самом ресторане, куда я ходил сегодня, но это было до того, как они стали парой.

Много лет назад Инди работала стюардессой на частном джете нашей хоккейной команды, и с тех пор мы с ней друзья. С Райаном, впоследствии ставшим ее мужем, она познакомилась с подачи его сестры, когда та предложила Инди пожить в его доме, а остальное уже история. Райан — капитан «Дьяволов», чикагской команды из НБА, и, хотя я уже много лет его большой фанат, он также стал моим хорошим другом.

— И что пошло не так? — спрашивает Инди.

— Она... — я колеблюсь, — не включалась. Ей было неинтересно. Ты же меня знаешь! Я либо сам отправляюсь во френдзону, либо их отпугиваю.

Не совсем ложь. Ей было неинтересно то, что ищу я.

Но о том, как часто я их *не* отпугиваю, я друзьям не говорю. И о том, как часто пытаюсь себя френдзонить, но это не срабатывает, — тоже. Пусть думают, что я безнадежный идиот, который не догоняет, потому что понять это проще, чем принять тот факт, что мне двадцать семь, а я ни разу не встречался просто для перепихона.

Я из тех, кто медленно разгорается. Всегда таким был. Черт, я и девственности-то лишился, когда мне было девятнадцать! И даже тогда это случилось с девушкой, которую я знал с двадцати лет.

## ОТЫГРАТЬ НАЗАД

— Мне жаль, чувак, — говорит Райан. — Ну, все еще будет.

— Ага, может быть. — Я встаю и потягиваюсь. — Ладно, я выдвигаюсь. Просто заскочил поздороваться. Люблю вас, ребята!

— И я тебя, Рио.

— Ты это слышал, Райан? — спрашиваю я от порога. — Слышал, как просто она это сказала?

Он качает головой:

— Этому не бывать никогда.

— Никогда не говори «никогда», Шэй!

Когда я въезжаю на свою подъездную дорожку, уже поздно, но новая фасадная подсветка соседнего дома настолько эффектно, что сразу становится ясно: это не тот дом, рядом с которым я жил три месяца назад.

— Твой дом всегда выглядел настолько лучше моего? — спрашиваю я, выходя из машины.

Рен, которая стоит у почтового ящика, оглядывается через плечо на свое жилище.

— Нет. Я потратила лето на ремонт, и теперь у меня, бедной выпускницы, дом намного красивее, чем у профессионального хоккеиста, живущего по соседству. Скажешь, нет?

Мы встречаемся на тротуаре, на полпути между нашими домами, и я наклоняюсь, чтобы ее обнять.

— Хорошее было лето? — спрашиваю я.

— Как сказать... Учитывая, что оно было последним перед выпуском, а значит, я жила в аудитории, солнца не видела, а в выходные училась на стройплощадке... А у тебя?

— Хорошее. Было приятно провести время с семьей. Ну, и несколько месяцев в Бостоне.

У нее на лице появляется понимающее выражение.

— Не тошнит от мысли, что еще одна осень на северо-восточном побережье пройдет без тебя?

— Давай не будем об этом.

Она указывает на мой дом.